



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 26 March 2019 — No. 24

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1.40 o'clock p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to pay tribute to Mrs. Lise Boyer, outgoing President of the Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean.

Mr. Rousselle (Vimont) made a statement to underline Daffodil Month.

Mr. Jolin-Barrette (Borduas) made a statement to pay tribute to Mr. Claude Lebrun for his volunteer work and community involvement.

Mrs. Nichols (Vaudreuil) made a statement to underline the organization Repas partagés de L'Île-Perrot's 25th anniversary.

Mrs. Tardif (Lavolette–Saint-Maurice) made a statement to congratulate the Lavolette–Saint-Maurice riding athletes who participated in the Jeux du Québec.

26 March 2019

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to pay tribute to Mr. Léonard Otis for his contribution to his region's development.

Mr. Carmant (Taillon) made a statement to underline Purple Day for epilepsy.

Mrs. Ghazal (Mercier) made a statement to underline the organization Atelier Habitation Montréal's 40th anniversary.

Mr. Allaire (Maskinongé) made a statement to underline Microbrasserie Nouvelle-France's success.

Mr. Leitão (Robert-Baldwin) made a statement to pay tribute to Mrs. Sara Jane Daigle, triple gold medalist at the Abu Dhabi Special Olympics.

At 1.52 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2.01 o'clock p.m.

26 March 2019

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Prudent Carpentier, former Member for Laviolette.

Presenting Papers

Mrs. McCann, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

The 2017–2018 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal.

(Sessional Paper No. 469-20190326)

Mrs. Roy, Minister of Culture and Communications, tabled the following:

The 2017–2018 annual report of the Grand Théâtre de Québec;

(Sessional Paper No. 470-20190326)

The 2017–2018 annual report of the Société de télédiffusion du Québec;

(Sessional Paper No. 471-20190326)

The 2017–2018 annual report of the Société de la Place des Arts de Montréal.

(Sessional Paper No. 472-20190326)

Mrs. LeBel, Minister of Justice, tabled the 2017–2018 annual reports of the following professional orders:

Ordre des acupuncteurs du Québec

(Sessional Paper No. 473-20190326)

Ordre des audioprothésistes du Québec

(Sessional Paper No. 474-20190326)

26 March 2019

Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec

(Sessional Paper No. 475-20190326)

Ordre des évaluateurs agréés du Québec

(Sessional Paper No. 476-20190326)

Ordre des infirmières et infirmiers du Québec

(Sessional Paper No. 477-20190326)

Ordre des opticiens d'ordonnances du Québec

(Sessional Paper No. 478-20190326)

Ordre des optométristes du Québec

(Sessional Paper No. 479-20190326)

Ordre des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec

(Sessional Paper No. 480-20190326)

Ordre des technologues en imagerie médicale, en radio-oncologie et en électrophysiologie médicale du Québec

(Sessional Paper No. 481-20190326)

Ordre professionnel des criminologues du Québec

(Sessional Paper No. 482-20190326)

Ordre professionnel des diététistes du Québec

(Sessional Paper No. 483-20190326)

Ordre professionnel des sexologues du Québec.

(Sessional Paper No. 484-20190326)

Presenting Petitions

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) tabled the following:

The abstract of a petition on amending Bill 2, An Act to tighten the regulation of cannabis, to include an exemption for medicinal cannabis, signed by 890 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 485-20190326)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

26 March 2019

Motions Without Notice

Mr. Ouellet (René-Lévesque), together with Mr. Marissal (Rosemont) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the heads of Loto-Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, together with Mrs. Sauvé (Fabre), Mrs. Dorion (Taschereau), Mr. LeBel (Rimouski) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark the 14th edition of Québec Meals on Wheels Week, which ran 18 to 22 March 2019;

THAT it reiterate its support for this service, whose goal is to promote the autonomy of seniors and people in situations of vulnerability, while offering respite to informal caregivers;

THAT, lastly, it recall the importance of breaking the social isolation of persons in situations of vulnerability.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mrs. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), together with Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Hivon (Joliette) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the supplement for handicapped children with exceptional care needs; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

26 March 2019

Mrs. Massé, Leader of the Second Opposition Group, together with Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, moved a motion on the greenhouse gases emitted by Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Fournier (Marie-Victorin), together with Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, Mrs. Anglade (Saint-Henri–Sainte-Anne), Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) and Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, moved:

THAT the National Assembly recognize that, while unfortunately no society is free from individual acts of intolerance, xenophobia or racism, the Québec nation is open and welcoming;

THAT it highlight Québec's rich history of protecting minorities, for example, as the first British colony to grant the same civil rights to Jews as to other citizens in 1832;

THAT it point out the solidarity Quebecers have always shown in welcoming refugees, such as the Jews who were persecuted in Eastern Europe in the early 20th century, the Chinese who were victims of intolerance in British Columbia at the same time, the Vietnamese "boat people" who arrived here in the 1970s and, more recently, the thousands of refugees from Syria, the Congo and Haiti;

THAT it affirm that this openness and sense of hospitality are something we, as Quebecers, are very proud of;

THAT it reiterate that the Québec nation, historically built on a common identity that makes us Quebecers, warmly accepts anyone wishing to join it, take part in it and add their background and cultural heritage to it;

26 March 2019

THAT, in this regard, the National Assembly firmly denounce any insinuations and accusations depicting Quebecers as an intolerant, xenophobic or racist people.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 12, An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 1, An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 10, An Act to amend the Pay Equity Act mainly to improve the pay equity audit process.

26 March 2019

ORDERS OF THE DAY

Business Having Precedence

Estimates of Expenditure

Interim Supply

Pursuant to the order adopted on 21 March 2019, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole.

Consideration in Committee of the Whole

The Committee of the Whole entered upon consideration of Interim Supply for the 2019–2020 fiscal year.

With the permission of Mrs. Gaudreault, Chair of the Committee of the Whole, Mr. Dubé, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, tabled the following:

A copy of a document on the composition of Element 14 “Related Activities”.
(Sessional Paper No. 486-20190326)

Debates upon Adjournment

At 6.04 o’clock p.m., the Assembly held two debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mr. Barrette (La Pinière) to Mr. Legault, Premier, about insufficient compensation for taxi owners. Mrs. Rouleau, Minister for Transport, replaced the Premier for this debate;

26 March 2019

- the second, on a question from Mrs. Sauvé (Fabre) to Mrs. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, on the Minister's promise to inspect 46 private CHSLDs in Québec within a one-month period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mrs. Sauvé (Fabre) tabled the following:

An article posted on the Journal de Québec website, dated 16 January 2019, on Minister Blais' promise of more inspections in private CHSLDs and seniors' residences entitled "CHSLD et résidences privées pour aînés : la ministre Blais promet plus d'inspections";

(Sessional Paper No. 487-20190326)

A copy of a letter, dated 4 March 2019, to Mr. Oscar Lescarbeau, Political Adviser, from Mr. Martin Simard, Interim Director, Direction des relations institutionnelles at the Ministère de la Santé et des Services sociaux, about the request for access Ref. No.: 1847 00/2018-2019.536 regarding the reports on the 46 private CHSLDs evaluated in 2019.

(Sessional Paper No. 488-20190326)

At 6.28 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 7.30 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 7.31 o'clock p.m.

26 March 2019

Business Having Precedence

Estimates of Expenditure

Interim Supply

Pursuant to the order adopted on 21 March 2019, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole.

Consideration in Committee of the Whole

The Committee of the Whole continued its consideration of Interim Supply for the 2019–2020 fiscal year.

The consideration being concluded, the question was put on concurrence in Interim Supply for the 2019–2020 fiscal year, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **42** in Appendix)

Yeas: **65** Nays: **37** Abstentions: **0**

Accordingly, Interim Supply for the year 2019–2020 was granted.

The Chair of the Committee of the Whole reported to the Assembly as follows:

The Committee of the Whole adopted a block of the estimates of expenditure, that is, a maximum amount of \$17,102,624,254.00, to cover part of Québec's expenditure budget presented in the National Assembly for the fiscal year 2019–2020, which was not otherwise provided for.

The report was concurred in on division.

26 March 2019

Mr. Dubé, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, moved:

THAT Bill 22, Appropriation Act No. 1, 2019–2020, be brought before the National Assembly;

THAT this bill do pass in principle;

THAT this bill do pass.

The question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **43** in Appendix)

Yeas: **65** Nays: **37** Abstentions: **0**

Bill 22, Appropriation Act No. 1, 2019–2020, was accordingly passed.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the estimates of expenditure for the year 2019–2020, save those of the National Assembly, be referred to the Standing Committees.

The motion was carried.

26 March 2019

At 22.36 o'clock p.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 27 March 2019 at 9.40 o'clock a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

26 March 2019

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion for concurrence in Interim Supply for the 2019–2020 fiscal year:

(Division No. 42)

YEAS - 65

Allaire (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Girard (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Blais (CAQ)	(Groulx)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Campeau (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Les Plaines)	Rouleau (CAQ)
Carmant (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Roy (CAQ)
Caron (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Montarville)
Charest (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Charette (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Chassé (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chauveau)	Skeete (CAQ)
Chassin (CAQ)	Julien (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	(Chapleau)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Martel (CAQ)	Tardif (CAQ)
Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Dufour (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin (CAQ)
Émond (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)

NAYS - 37

Anglade (QLP)	Fortin (QLP)	Ménard (QLP)	Sauvé (QLP)
Arcand (QLP)	Ghazal (QS)	Montpetit (QLP)	Tanguay (QLP)
Barrette (QLP)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Benjamin (QLP)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Weil (QLP)
Birnbaum (QLP)	Leduc (QS)	Proulx (QLP)	Zanetti (QS)
Charbonneau (QLP)	Leitão (QLP)	(Jean-Talon)	
Ciccone (QLP)	Lessard-Therrien (QS)	Rizqy (QLP)	
David (QLP)	Maccarone (QLP)	Robitaille (QLP)	
Derraji (QLP)	Marissal (QS)	Rotiroti (QLP)	
Dorion (QS)	Massé (QS)	Rousselle (QLP)	
Fontecilla (QS)	Melançon (QLP)	Roy (PQ)	
		(Bonaventure)	

26 March 2019

On the motion moved by Mr. Dubé, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

(Division No. 43)

YEAS - 65

Allaire (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Girard (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Blais (CAQ)	(Groulx)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Campeau (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Les Plaines)	Rouleau (CAQ)
Carmant (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Roy (CAQ)
Caron (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Montarville)
Charest (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Charette (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Chassé (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chauveau)	Skeete (CAQ)
Chassin (CAQ)	Julien (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	(Chapleau)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Martel (CAQ)	Tardif (CAQ)
Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Dufour (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin (CAQ)
Émond (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)

NAYS - 37

Anglade (QLP)	Fortin (QLP)	Ménard (QLP)	Sauvé (QLP)
Arcand (QLP)	Ghazal (QS)	Montpetit (QLP)	Tanguay (QLP)
Barrette (QLP)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Benjamin (QLP)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Weil (QLP)
Birnbaum (QLP)	Leduc (QS)	Proulx (QLP)	Zanetti (QS)
Charbonneau (QLP)	Leitão (QLP)	(Jean-Talon)	
Ciccone (QLP)	Lessard-Therrien (QS)	Rizqy (QLP)	
David (QLP)	Maccarone (QLP)	Robitaille (QLP)	
Derraji (QLP)	Marissal (QS)	Rotiroti (QLP)	
Dorion (QS)	Massé (QS)	Rousselle (QLP)	
Fontecilla (QS)	Melançon (QLP)	Roy (PQ)	
		(Bonaventure)	